MANUAL DE INSTRUCCIONES
CAMPANA ASPIRANTE KR

SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA
Fono: 600 444 8000
www.albintrotter.cl • e-mail: atencioncliente@albintrotter.cl

Estimado Cliente y Consumidor:

Antes que todo, le agradecemos por haber elegido y adquirido un producto Albin Trotter. Por ello le damos nuestra mas cordial bienvenida a la gran familia de usuarios de productos Albin Trotter, quienes han confiado en nuestra marca, empresa y artefactos por muchísimos años. Estamos seguros de que obtendrán de este producto satisfacción y provecho. Todos en Albin Trotter nos hemos preocupado de entregar en nuestros productos el máximo de beneficios y atributos tecnológicos, de fácil uso y comodidad para nuestros consumidores y clientes.

Le aconsejamos leer con atención su manual de instrucciones y que siempre lo mantenga al alcance para consultarlo ante cualquier duda. Estamos a su disposición para aclarar cualquier inquietud, como también para recibir de usted, sus comentarios y sugerencias.

www.albintrotter.cl
atencioncliente@albintrotter.cl

INTRODUCCION

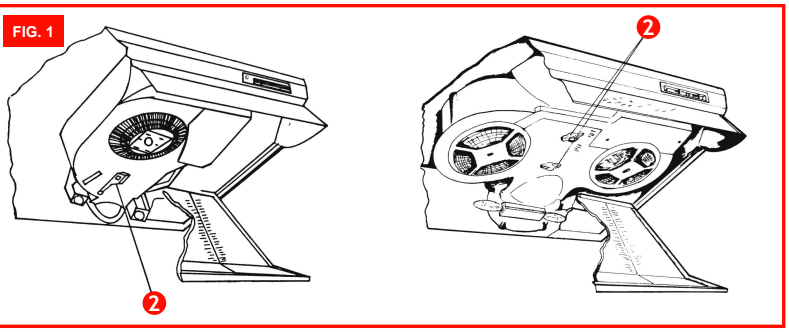
La descripción presente, se ha redactado para dar a conocer las diferentes características técnicas y modalidades de uso del aparato adquirido. Esta descripción es valida para diferentes tipos de aparatos. Por tanto pueden encontrarse indicaciones relativas a elementos de los cuales no se dispone en su campana. Los accesorios pueden variar de un país a otro. Nosotros nos reservamos el derecho de variar el producto sin pasarles aviso, solo por mejorarlo y en el respecto de la normativa vigente en materia de seguridad.

DESCRIPCION

El aparato puede utilizarse como campana decorativa o suspendida al mueble.
La campana puede utilizarse en versión aspirante, o versión filtrante. En caso de disponibilidad de evacuación (tubo de salida para aireación) se aconseja utilizar la campana en su versión aspirante, para permitir la salida de vapores y olores al exterior.

Evacuación exterior
En esta versión se necesita conectar la campana, por medio del soporte (suministrado), a una tubería de salida al exterior.
Si hay trazos horizontales, el tubo ha de tener una inclinación del 10%, aproximadamente. Comprobar que la manilla (fig. 1/2) esté posicionada en versión aspirante.
N.B. La eficiencia de la campana aspirante, disminuye con la longitud y cantidad de curvas/codos del tubo de salida.
En versión aspirante, es necesario tener en cuenta la siguientes indicaciones: Con el funcionamiento de la campana en versión aspirante, no se permite conectar su salida a una chimenea de humos, o tuberías de aireación.
Tampoco debe ser conectada a una tuberías de circulación de aire caliente.
Al estar fuera de servicio por mucho tiempo consultar el especialista adecuado y autorizado.

FIG. 1



DESCRIPCION

Recomendaciones para el uso de la campana, en versión aspirante
Durante el funcionamiento simultaneo de una campana aspirante, y una fuente de calor, que necesita el aire del ambiente, (como por ej. una estufa a gas, aceite o carbón), se debe prestar mucha atención de que la campana no absorba parte del aire destinado a esta combustión, con lo que crearía una depresión máxima de 0,04 mbar. En estas condiciones, se evita la absorción del gas proveniente de la fuente de calor. Este resultado se obtiene, dejando libre una entrada de aire, ya que el recinto no puede quedar cerrado herméticamente; (no es valida una puerta o una ventana). Ha de asegurarse una entrada de aire permanente para la combustión.

Nota
Como criterio, debe considerarse la condición común de descarga de humos de la habitación. En caso de duda, consultar con el especialista adecuado y autorizado. En la utilización de hornillos a gas, o de los quemadores, no es necesaria esta precaución, así como para el uso de la campana en versión filtrante.

Reciclación
Cuando no existe la posibilidad de evacuar el aire al exterior por medio de conductos, la campana tiene la posibilidad de hacer reciclar el aire a través de un filtro de carbón activado.
El filtro de carbón ha de ser insertado.

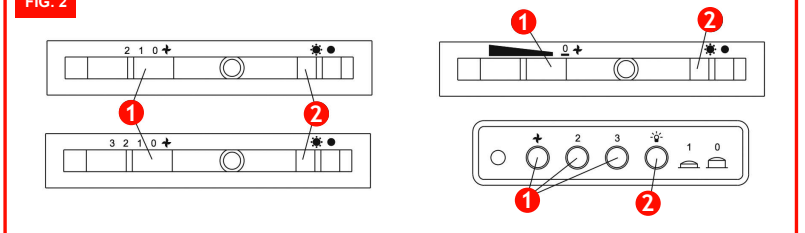
INSTRUCCIONES DE USO

La campana ha de ser puesta en funcionamiento a mas tardar, al inicio del proceso de cocción. La eficiencia de los filtros aumenta si desconecta la campana 20/30 minutos después la cocción.

Uso de la campana
La campana está dotada de un conmutador de velocidad (fig. 2/1).

Luz
Para encender la luz activar el interruptor (fig. 2/2).

FIG. 2



INSTRUCCIONES DE USO

Preparación del aparato en versión filtrante
En su versión filtrante colocar un tapón en la abertura que no es necesaria. Entonces verificar que la campana esté en su versión filtrante: Mover la manilla puesta en el lado inferior de las ampolletas hacia la izquierda (fig. 1/2).
Comprobar durante el montaje y antes de poner en funcionamiento la campana, que la abertura frontal de salida del aire esté siempre libre.

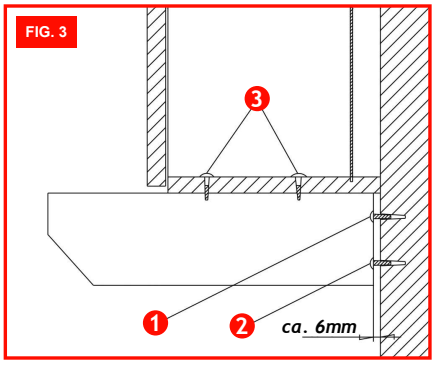
MONTAJE

La campana debe quedar montada sobre el centro del plano de cocción. La distancia mínima desde el plano de cocción hasta la campana ha de ser 650 mm.
N.B. Estas distancias son comunes, según la normativa vigente, en materia de seguridad.

Montaje de la campana a la pared
1. Marcar la posición de los agujeros por medio de una plantilla que encontrará en el embalaje. No perjudique los cables de instalación.
2. Hacer los agujeros, insertar los tacos y roscar los tornillos hasta una distancia entre la cabeza y la pared de 6 mm (fig. 3/1).
3. Poner momentáneamente la campana a la pared comprobar su correcta instalación, marcar la posición de los dos agujeros (fig. 3/2). Sacar el aparato, hacer los agujeros y poner los tacos.
4. Poner de nuevo la campana a la pared, roscar los tornillos (fig. 3/1) e insertar, del interior del aparato, los tornillos (fig. 3/2).

Montaje suspendido
1. Volcar el mueble.
2. Por medio de la plantilla suministrada, marcar la posición de los 4 agujeros de fijación y del agujero de salida del aire.
3. Hacer los agujeros de fijación (Ø 4,5 mm).
4. Solo para la versión aspirante superior. Hacer un agujero para el tubo de salida del aire (Ø 130 mm). Fijar el soporte al aparato.
5. Aproximar el mueble a la parte superior de la campana y roscar el aparato de la parte superior del mueble con 4 tornillos (fig. 3/3).

FIG. 3



MONTAJE

Conexión eléctrica
Comprobar que la tención eléctrica de alimentación sea la adecuada como la que se indica en la placa de aparato, antes de su conexión.

Atención
Si el aparato no va provisto de regleta, ha de preveerse un dispositivo de separación en la instalación fija, para que asegure la disinserción omnipolar de la red, con una distancia de abertura de los contactos de al menos 3 mm.

NORMAS DE SEGURIDAD

Queda prohibido el cocinar con llamas, por debajo de la campana. Para freír, debe tenerse cuidado con el control del aceite durante la fritura debido al riesgo de inflamación del aceite. Para evitar mejor el riesgo de incendio, ha de mantenerse siempre limpia la superficie del aparato, esto puede realizarse con un paño pequeño, humedecido en alcohol etílico desnaturalizado. Además es conveniente desmontar frecuentemente el filtro de la campana y limpiarlo o sustituirlo; si fuese necesario.

MANTENIMIENTO

N.B. En caso de intervención, bajar primeramente la palanca de toma de corriente.
La zona de vapores y olores, queda muy bien aspirada a través del filtro para grasas y, si la campana es filtrante, a través del filtro antiolor. La eficiencia del aparato dependerá del estado de conservación en que se encuentra el filtro.

Filtro para grasas
Este absorbe las partículas de grasa que están en suspensión, junto al vapor generado, protegiendo la cocina y sus muebles, de residuos de sustancias grasas. Puede ser de tres tipos:

1. **Acrílico.** Lavable, con intervalos más o menos frecuentes, según el uso del aparato, con una vuelta cada 30 días de funcionamiento de la campana. Debe ser lavado, con agua templada y con mezcla de un poco de jabón. (No estrujar el filtro. Comprimirlo suave, con un paño, para el escurrido).
2. **Versión especial** (con listón rojo diagonal sobre la parte superior del folio). No lavable: Sustituir el filtro cuando el listón diagonal rojo aparezca en la parte inferior, lo que puede verse desde los agujeros a través de la parrilla.
3. **Con base de aluminio.** Se lava cada 10-15 días, (en condiciones normales de uso). Inmersión en solución desengrasante, o limpiavjillas. Atención a esta operación, de modo de no dañar el filtro, evitando que pueda deformarse, ya que está construido con estratos y aleación ligera.

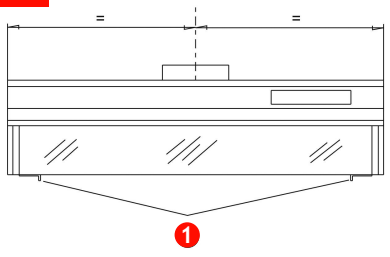
MANTENIMIENTO

Filtro antiolor de carbón activado

Atención
Usar el filtro solo cuando la campana viene puesta en versión filtrante. El aire aspirado pasa a través del filtro carbón activo y se depura de sus olores. Este filtro no puede ser lavado, y deberá ser sustituido según la frecuencia de su uso (aproximadamente de cuatro veces cada año). La parte exterior de la campana debe limpiarse con un paño impregnado en agua jabonosa o con un paño empapado en alcohol etílico desnaturalizado. No utilice paños que pueden rayar la campana.

Sustitución de filtro para grasas y filtro antiolor
1. Bajar la palanca de toma de corriente.
2. Abrir la visera.
3. Para abrir la rejilla mover a derecha a izquierda de la parrilla, una hacia la otra (fig. 4/1) las dos manillas.

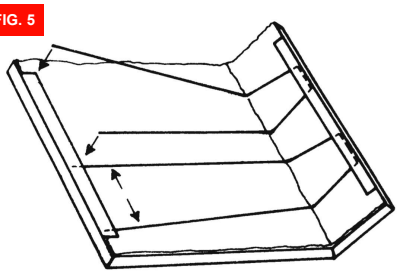
FIG. 4

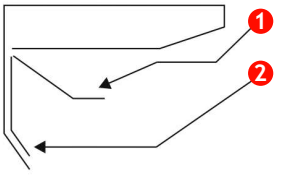


4. Bajar la cornisa del filtro hacia abajo, tirarla adelante y desengancharla.
5. Comprimir los dos enganches de fijación y alzarlos (fig. 5).
Quitar el filtro.
Después de haber limpiado la bandeja portafiltro poner el nuevo filtro en la dimensión correcta.

N.B. Las ampolletas han de ser de tipo "vela".
N.B. No ponga ampolletas con potencia superior a la máxima que se indica en la placa técnica.

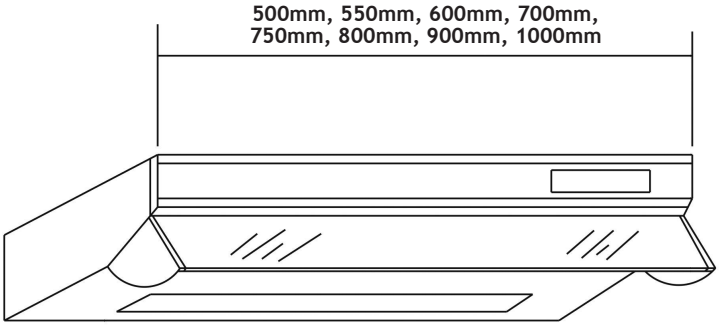
FIG. 5

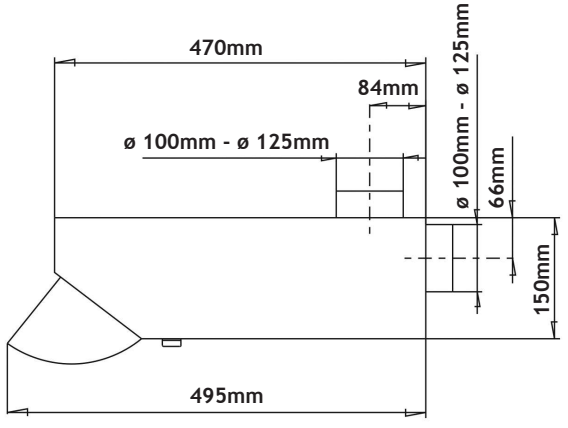




1. **REEMPLAZAR FILTRO DE CARBON CADA 3 MESES.**
2. **REEMPLAZAR FILTRO DE TELA CADA 3 MESES.**

MEDIDAS


500mm, 550mm, 600mm, 700mm,
750mm, 800mm, 900mm, 1000mm


470mm
84mm
ø 100mm - ø 125mm
ø 100mm - ø 125mm
66mm
150mm
495mm

SERVICIOS TECNICOS AUTORIZADOS

CIUDAD	TECNICO	TELEFONO	DIRECCION
SANTIAGO	EMSETEC LIMITADA	600 444 8000	LOURDES # 728 QUINTA NORMAL
ARICA	VICTOR BARRERA	58 231018	VICUÑA MACKENNA #907
IQUIQUE	MARIO OTAROLA	57 380025	LOS CHUNCHOS 3586
ANTOFAGASTA	ROBERTO LAU	55 268883	PRAT # 789
	VICTOR CATALDO	55 268463	AGUSTO DALMAR # 968 SECTOR GRAN VIA
CALAMA	ADOLFO GARCIA		CERRO JARDIN # 2937 VILLA ESMERALDA
COPIAPO	HECTOR SARABIA	52 213302	TENIENTE MERINO # 1354, POBLACION BALMACEDA
LA SERENA	FERID ZAMUR (CENTRO ACUARELA)	51 225229 51 227287	BALMACEDA # 373
VIÑA DEL MAR	LUIS TOLEDO	32 2397928 32 2330348	6 ORIENTE # 1256
	MIGUEL ALARCÓN (SERVITEC VIÑA)	32 2489026	6 ORIENTE # 1164
ISLA DE PASCUA	LUIS DIAZ VENEGAS	32 551869	ARA ROA RAKEI S/N°
LOS ANDES	JUAN MARTINEZ PEREZ	34 407587	MAIPU # 535 - B
SAN FELIPE	ALONSO ROJAS	34 506713	CALLE 3 # 1670 CODOMINIO EL CARMEN
SAN ANTONIO	GUILLERMO ABARCA	35 231435	BATISCAFO # 1045, ALTO MIRADOR
RANCAGUA	PATRICIO MIRANDA	72 230009	CUEVAS # 871
	JORGE GONZALEZ SALAMANCA	72 225225	RUBIO # 267
RENGO SAN FERNANDO	DAVID MORA	72 681325	LA PANDINA # 425
CURICO	ALFREDO ARENAS AVS LTDA	75 311561	CARMEN # 860
TALCA	HUMBERTO ABARZA	71 224877	2 SUR # 1640
	MANUEL HONORATO MORALES	71 233858	2 SUR # 1791
LINARES	CARLOS BICHET TECNIHOGAR	73 213031	LAUTARO # 553
CHILLAN	CRISTIAN VIDAL	42 214516	ISABEL RIQUELME # 754 LOCAL 32
	LUIS AMESTICA AMESTICA LTDA	42 272231	ECUADOR # 584
CAUQUENES	CRISTIAN YAÑEZ		ANTONIO VARAS
CONCEPCION	TECNOGAS	41,2465593	ANGOL # 1272 A
LOS ANGELES	ROBERTO CASTILLO	43 323523	COLO-COLO # 712
TEMUCO	RAMON TORRICO	45 346979	PJE COILACO # 0815
	LUIS LAGOS	45 244830	SAN MARTIN # 02170
	EDUARDO FIERRO	45 910615	GRAL MACKENNA # 46
	CITYGAS LTDA	45 405799	LANALHUE # 1455
PUCON	CARLOS PEREZ	45 442742	CALLE PERU # 485
VALDIVIA	REINALDO PATIÑO	63 525003	PEDRO DE VALDIVIA # 512
OSORNO	GUILLERMO ALEJANDRO RIVERA	64 216253	PATRICIO LYNCH # 1659
	MARCELO CASAS	64 264450	PATRICIO LYNCH # 1735
PUERTO MONTT	MUGUEL GUASP TRIC-C	65 262016	DOCTOR MARTIN # 559 OF B
	ADIB SALIBE L. ABAZGAS	65 252550	URMENETA 974
COYHAIQUE	JORGE TORO BAEZ	67 232411	SIMPSON 780
PUNTA ARENAS	MAURICIO LOPEZ	61 241459	BALMACEDA # 495
PTO. NATALES	CAMILO CULUM MAGAN	61 414450	PJE DON BOSCO # 0173

Para mayor información consulte nuestra página web: www.albintrotter.cl

NOTAS

POLIZA DE GARANTIA LEGAL

Artefacto: _____

Nº de serie: _____

Fecha de compra: _____

Nº factura / boleta comercial e industrial: _____

Nº factura / boleta distribuidor: _____

Trotter S.A. Garantiza el correcto funcionamiento del producto, objeto de la presente póliza en la forma, plazos y condiciones siguientes:

1. Esta Póliza deberá hacerse efectiva ante cualquier Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter, con la presentación de la factura o boleta de compra.
2. La garantía cubre defectos de fabricación y fallas, libre de costo, siempre que el artefacto esté instalado en conformidad con las normativas de instalación de la SEC. Se excluyen de esta garantía legal los daños ocasionados por hechos imputables al consumidor tales como rayas, abolladuras, instalación defectuosa, así como también a causas de fuerza mayor como fenómenos climáticos, geológicos o actos vandálicos.
3. Esta garantía tendrá una vigencia de 90 días a contar de la fecha de emisión de la factura o boleta. Cumplido el plazo de garantía legal de tres meses **Trotter S.A.** otorgará un servicio exclusivamente de reparación gratuita hasta 12 meses, siempre que el artefacto no haya sido intervenido por terceros y sus defectos sean por razones no incluidas en los puntos 2 y 4 de la presente póliza. Se deja claramente establecido que vencido dicho plazo se extingue irrevocablemente el servicio de asistencia gratuita.
   Los traslados del personal del servicio técnico involucrados en las atenciones por garantía serán sin costo mientras el artefacto esté instalado dentro del radio urbano de la ciudad donde exista disponibilidad de Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter. Cualquier atención fuera de este radio o a otra ciudad que no disponga de Servicio Técnico Autorizado Albin Trotter tendrá un costo por concepto de traslado de personal según las tarifas estipuladas por Trotter S.A. vigentes a la fecha de la atención. El cliente puede optar al envío del artefacto al Servicio Técnico Autorizado Trotter bajo su costo.
4. Específicamente se excluye de la cobertura de garantía los siguientes servicios no atribuibles al artefacto:

- Daños ocasionados al producto por un hecho imputable al consumidor y/o a terceros.
- Por accidentes ocurridos con posterioridad a la entrega.
- Problemas causados por mala instalación.
- Visitas para realizar capacitación de funcionamiento al usuario.
- Artefacto usado en instalaciones no domésticas, para lo cual fue diseñado.
- Obstrucciones en filtros o llaves del circuito domiciliario de agua o gas.
- Quiebre de ampolletas, bujías, piezas de vidrio o plástico desmontables.
- Diferencias y alteraciones de color en las piezas, acabado interior exterior (enlozado y pintura), y deterioro de partes y piezas por utilización de productos en su proceso de limpieza.
- Mantenciones que se deben realizar según los periodos indicados en el manual del usuario.
- Reparación de daños ocasionados por congelamiento o debido a condiciones climatológicas extremas.
- Daños causados por variaciones de voltaje o ciclaje.
- Daños ocasionados por conexiones eléctricas deficientes.

El servicio complementario de atención gratuita hasta los12 meses será realizado exclusivamente por los Servicios Técnicos autorizados Albin Trotter.

Servicio de Asistencia Técnica Albin Trotter
Lourdes 728 Quinta Normal - Santiago
Fono: 600 444 8000 • atencioncliente@albintrotter.cl • www.albintrotter.cl

SERVICIO DE ATENCION AL CLIENTE

600 444 8000

atencioncliente@albintrotter.cl

VENTAS

Teléfonos (56-2) 596 2520, 596 2521, Fax 596 0887

contacto@albintrotter.cl

www.albintrotter.cl